



PERCAKAPAN 3

Bahasa Indonesia	Pelapalan Arab	Bahasa Arab
Selamat petang	<i>Masâ il khêr</i>	س : مساء الخير
Selamat petang	<i>Masâ il nûr</i>	ج : مساء النور
		س :
		ج :
		س :
		ج :
		س :
		ج :
		س :
		ج :
		س :
		ج :

PERCAKAPAN 4

Bahasa Indonesia	Pelapalan Arab	Bahasa Arab
Selamat malam	<i>Lailah sa'îdah</i>	س : ليلة سعيدة
Selamat malam	<i>Sa'îd mubârak</i>	ج : سعيد مبارك
	<i>Tasyarrafnâ</i>	س : تشرفنا
		ج :
		س :
		ج :
		س :
		ج :
		س :
		ج :
		س :
		ج :

## إلى الفندق \_\_\_\_\_ دق

- السائق : إلى أين ؟  
عمر : إلى الفندق.  
السائق : أي فندق ؟  
عمر : لا أعرف بالضبط.  
السائق : هذه أول زيارة لك هنا ؟  
عمر : نعم ، هذه هي الزيارة الأولى . أي فندق تقترح ؟  
السائق : أنت قادم للسياحة ؟  
عمر : لا ، للتجارة ، أنا مندوب لشركة تجارية.  
السائق : إذن ، تفضل الفندق في وسط المدينة .  
عمر : أجل ، هذا هو الفندق الذي أفضله.  
السائق : هل ستطول إقامتك ؟  
عمر : ثلاثة أسابيع وربما أكثر.  
السائق : فنادق الدرجة الأولى أسعارها مرتفعة . في هذا الشارع فندقان كبيران نذهب إلى فندق الشرق ، هو فندق جديد وأسعاره معتدلة .  
عمر : هل هو قريب من المنطقة التجارية ؟  
السائق : خمس دقائق على الأقدام.  
عمر : جميل ، هذا فندق مناسب.  
السائق : هذا هو الفندق ، تفضل.  
عمر : شكرا ، مع السلامة.

## في الفندق \_\_\_\_\_ دق

أ- الحوار:

موظف الإستقبال : ما طلبك يا سيدي ؟

- حسين : غرفة بسرير وحمام ، من فضلك.
- موظف الإستقبال : آسف ، توجد غرفة بسرير ولكن بدون حمام.
- حسين : هل فيها تليفون ؟
- موظف الإستقبال : نعم ، وهي مريحة ، وقريبة من الحمام .
- حسين : موافق ، أريدها سبعة أيام . هل يقدم الفندق الطعام ؟
- موظف الإستقبال : نعم ، والمطعم هناك في آخر الممر.
- حسين : ومتى الفطور من فضلك ؟
- موظف الإستقبال : في الثامنة صباحا . لو سمحت جواز السفر.
- حسين : تفضل ، هذا هو جواز السفر.
- موظف الإستقبال : هل نتصل بك في الصباح ؟
- حسين : نعم ، وأريد فنجان شاي.
- موظف الإستقبال : تفضل المفتاح . غرفة رقم 63 ، الدور الثالث والمصعد على اليمين.
- حسين : شكرا.
- موظف الإستقبال : عفوا ، وستصلك الحقائق حالا .

قبل مغادرة الفندق

أ- الحوار :

- النزيل : السلام عليكم .
- الموظف : وعليكم السلام.
- النزيل : الحساب ، من فضلك.
- الموظف : الإسم من فضلك.
- النزيل : حسين عبد التواب.
- الموظف : ما رقم غرفتك ؟

النزيل : غرفة رقم 63.

الموظف : لحظة واحدة ... ( بعد عشر دقائق تصل الفاتورة من قسم الحسابات

وبعد عشر دقائق يرجع النزيل إلى الإستقبال)

النزيل : هل الحساب جاهز الآن ؟

الموظف : نعم ، وهذه هي الفاتورة . المطلوب 750 ريالاً.

النزيل : تفضل.

الموظف : شكراً ، مع السلامة .

### في دكان الملابس

أ\_ الحوار:

البائع : أهلاً وسهلاً، أي خدمة ؟

المشتري : مساء الخير، من فضلك، هل عندك معاطف جيدة ؟

البائع : لحظة من فضلك. هذه المعاطف حديثة. ما رأيك في هذا المعطف

الرمادي ؟

هو من الصوف الخالص.

المشتري : هذا معطف جميل - بلا شك - ولكن ثمنه مرتفع.

البائع : عندنا معاطف أخرى، ثمنها معتدل. وهي أيضاً جيدة فهي ضد الماء

ومبطنة بالصوف.

المشتري : هذا المعطف عملي، وثمانه مناسب. أريد المعطف الكحلي. أين أجريه

من فضلك ؟

البائع : تفضل هنا في غرفة القياس.

المشتري : المقاس مناسب.

البائع : وكذلك اللون. عندنا أيضاً قمصان صوفية وجوارب ممتازة.

المشتري : لو سمحت، أريد هذا القميص الأزرق، المقاس 42.

البائع : تفضل القميص.

المشتري : هل عندك أثواب جيدة ؟

البائع : الأثواب في الدكان المجاور.

المشتري : الفاتورة من فضلك.

البائع : تفضل الفاتورة، الدفع هناك عند المحاسب.

المشتري : شكراً.

البائع : مبارك عليك، مع السلامة.

### في السوق المركزي

(السوبر ماركت)

أ\_ الحوار:

- حسين : ماذا نحتاج إليه من المواد الغذائية ؟  
عثمان : هيا نذهب إلى قسم المعلبات.  
حسين : هذا قسم المعلبات، وهذه أصناف كثيرة منها.  
عثمان : هيا نأخذ ما نحتاج من المأكولات والمشروبات.  
حسين : ما رأيك ؟ نأخذ بعض العلب من البازلاء والفاصوليا وصلصة الطماطم.  
عثمان : نريد أيضا كيلو غراما من السكر، وثلاثة كيلو غرامات من الأرز وعلبة  
بن وعلبة ملح.  
حسين : أعتقد، هذا العصير ممتاز ورخيص. نأخذ بعض العلب من عصير  
البرتقال ومن عصير العنب.  
عثمان : لا بأس، ولكن نحتاج أيضا إلى بعض الأدوات المنزلية.  
حسين : فعلا، نريد بعض الأكواب والأطباق والسكاكين.  
عثمان : تكفي هذه الأشياء اليوم، فنحن في أواخر الشهر، والنقود قليلة.  
حسين : هذا صحيح. هيا ندفع الحساب.

### في عيادة الطبيب

أ\_ الحوار:

- الطبيب : أهلا وسهلا، تفضل على هذا الكرسي، خيرا...مم تشكو ؟  
سليمان : استيقظت من النوم ليلة أمس على ألم شديد في الجانب الأيمن من  
ظهري.  
الطبيب : هل تناولت شيئا ؟  
سليمان : تناولت بعض الأقاص المسكنة، ولم تنفع.  
الطبيب : أهذه أول مرة تشعر فيها بهذا الألم، أم كنت تشعر به من قبل ؟  
سليمان : كنت أشعر بالألم خفيف من وقت إلى آخر، ولكن ما شعرت بهذا الألم  
الشديد إلا أمس فقط.  
الطبيب : تفضل على السرير للفحص.

( بعد إتمام الفحص وكتابة الوصفة الطبية)

سليمان : أشكرك يا دكتور.

الطبيب : عفوا ... تزورني بعد أسبوع ، إن شاء الله لأرى نتيجة التحليل .

## البريد العام

أ\_ الحوار:

1- قسم تسليم الطرود.

نبيل : وصل طردان باسمي من القاهرة. من أين أتسلمهما من فضلك ؟

الموظف : هل معك الإيصالان ؟

نبيل : هذان هما.

الموظف : هل فيهما مطبوعات ؟

نبيل : لا، فيهما عينات صناعية.

الموظف : هذان هما الطردان، التوقيع هنا من فضلك.

نبيل : شكرا.

2- في الشباك المجاور.

الموظف : نعم، أي خدمة ؟

سعيد : أريد إرسال هذا الطرد لليابان، من فضلك.

الموظف : على الميزان، لو سمحت ... الوزن كيلو وربع. أتريد إرساله بالبريد

العادي أم بالبريد المسجل ؟

سعيد : بالبريد المسجل.

الموظف : بالبريد الجو أم بالبحر ؟

سعيد : بالبريد الجوي.

الموظف : الرسوم أربعة عشر ريالاً.

سعيد : أريد أيضا ثلاثين طابعا من فئة العشرين هللة، وحوالة بريدية قيمتها

ستون ريالاً.

الموظف : هذه هي الطوابع والحوالة، المجموع ثمانون ريالاً.

## في مكتب البرق والبريد

أ\_ الحوار:

نبيل : من فضلك، أريد إرسال برقية إلى القاهرة.

الموظف : هل كتبت البيانات كاملة ؟

نبيل : نعم، تفضل. كم تكلف البرقية ؟  
الموظف : لحظة واحدة ... عدد الكلمات ثلاثون. المطلوب ثمانية عشر ريالاً.  
نبيل : تفضل.  
الموظف : شكراً.  
نص البرقية  
اسم المرسل إليه : المهندس محمود صادق.  
العنوان : مدير شركة المقاولات العربية - 13 شارع كورنيش النيل -  
القاهرة.  
الطردان وصلاً أمس، الشركتان تسلمتا العينات صباح اليوم - الثلاثاء.  
المهندسون كتبوا التقارير. سأرسل النتيجة غداً بالبريد المسجل.  
نبيل عبد الله  
عنوان المرسل : 19 شارع الخزان - الرياض.  
التاريخ:

التوقيع  
نبيل عبد الله

مع موظف الهاتف "التليفون"

أ\_ الحوار:  
نبيل : حجزتُ مكانة خارجية لفرنسا وموعدى الليلة.  
الموظف : الخط معنا الآن، ما الرقم المطلوب ؟  
نبيل : 326685  
الموظف : كم دقيقة طلبتَ ؟  
نبيل : خمس دقائق.  
الموظف : حسناً، القيمة سبعون ريالاً.  
نبيل : تفضل.  
الموظف : كابينه رقم 3.  
نبيل : شكراً.

شقة خالية

أ\_ الحوار:  
المستأجر : لو سمحت، من المسئول عن هذه العمارة ؟

الوكيل : قل لي، ماذا تريد ؟ وسوف أساعدك ... أنا وكيل صاحب العمارة.  
المستأجر : أرى لافتة (شقة للإيجار) وأرغب في استئجارها إذا كانت مناسبة.  
الوكيل : كم غرفة تريد ؟  
المستأجر : أريد خمس غرفٍ.  
الوكيل : طلبك موجود، عندنا شقق أربع غرف وخمس غرف.  
المستأجر : في أي دور ؟  
الوكيل : في الدور الثاني شقة خمس غرف، وفي الثالث أربع غرف، هيا نأخذ  
المصعد

إلى الدور الثاني أولاً.

المستأجر : لا، أفضل صعود السلم لأرى منظر العمارة من الداخل.  
الوكيل : كما تحب ... تفضل ... وهذا هو المدخل ... واسع ومنيرٌ، والسلم من  
الرخام الأبيض. وهذه هي الشقة، رقم 7، ويقوم عاملان بتنظيفها.  
المستأجر : هذه هي الغرفة الأولى، تصلح للإستقبال.  
الوكيل : ولها شرفة كبيرة يمكن تغطيتها بالزجاج شتاء .  
المستأجر : بقي أن أعرف قيمة الإيجار.  
الوكيل : أفهم من ذلك أن الشقة أعجبتك.  
المستأجر : نعم أعجبتني ... شقة جميلة لا شك.  
الوكيل : سوف نتفق إن شاء الله.

## شقة لعروستين

أ\_ الحوار:

طارق : إن شاء الله تناسب هذه الشقة ذوقك.  
نهلة : ما يعجبك يعجبني.  
طارق : انظري هذا الممر الطويل والغرف على الجانبين.  
نهلة : آه ... هذه الغرفة للإستقبال ... ولكن تبدو دورة المياه ضيقة ومظلمة.  
طارق : هذه دورة مياه إضافية، توجد أخرى واسعة وجميلة في الداخل بجوار  
غرفة النوم  
نهلة : انظر ... تصلح هذه الغرفة للطعام، فلها بابٌ يفتح على المطبخ.  
طارق : بالطبع، ففي ذلك راحة لك ... وما رأيك في المطبخ ؟  
نهلة : واسع ومنير ... أحب ذلك كثيراً.  
طارق : هو أيضا من طراز حديثٍ، ومجهزٌ بالأرْفُف والخزانات والأدراج.  
نهلة : أما تلك فأجملُ غرفةٍ ... نافذة واسعة وشرفة كبيرة تصلح تماما للنوم.  
طارق : بالضبط، هذا كان رأيي، فالإنسان يقضي ثلث عمره فيها ... انظري تدخلها  
الشمس أيضا .

نهلة : وهذه غرفة الطفل في المستقبل إن شاء الله ... والآن لا يبقى إلا التأنيث.  
طارق : أفضل الأثاث البسيط المريح.  
نهلة : وأنا أيضا ... فلا ترغب المرأة العاملة فيما يزيد من تعبها. لقد نصحتني  
الزميلات في العمل بذلك.  
طارق : هيا نأخذ المقاسات.  
نهلة : على بركة الله.

### شقة مفروشة

أ\_ الحوار:

السمسار : تفضل ... ادخل ... ستجد الشقة حسب طلبك تماما بإذن الله.  
المستأجر : ولكن، أليست هذه الشقة مرتفعة قليلا ؟  
السمسار : الدور العاشر مطلوب لبعده عن الضوضاء والغبار.  
المستأجر : ولكن، ماذا يحدث لو تعطل المصعد ؟  
السمسار : بالعمارة مصعدان جديان يعملان بانتظام. اطمئن من هذه الناحية!  
المستأجر : كم حجرة للنوم.  
السمسار : توجد حجرتان واسعتان للنوم، بكلٍ منهما سرير كبير و خزانة للملابس  
ومرأة  
المستأجر : هاتان الحجرتان مناسبتان فعلاً.  
السمسار : وهذه غرفة الجلوس ... أربعة مقاعد وأريكتان ... وذلك تلفزيون ملون،  
والأرض كلها مفروشة بالسجاد الصناعي كما ترى.  
المستأجر : هل بها تليفون ؟  
السمسار : طبعاً ... وهناك توصيلة في كل غرفة.  
المستأجر : وأين المطبخ والحمام ؟  
السمسار : أمام الحجرتين مباشرة. المطبخ واسع ويستخدم لتناول الطعام أيضا.  
المستأجر : جميل، وهل أدواته كاملة ؟  
السمسار : جُهز المطبخ بفرن يعمل بالكهرباء، وثلاجة كبيرة وجميع الأدوات  
اللازمة.  
المستأجر : عظيم ... متى أقابل وكيل العمارة ؟  
السمسار : تُقابله الآن ... مكتبه في الدور الأول.  
المستأجر : هيا بنا إليه لدفع "العربون".

## في محطة القطارات

أ\_ الحوار:

المسافر : لو سمحت هل وصل القطار؟

بائع التذاكر : أي قطار تعني؟

المسافر : القطار المتجه إلى البصرة.

بائع التذاكر : لقد غادر القطار الأول المحطة، أما الثاني فسيُغادر المحطة بعد نصف ساعة.

المسافر : كم ساعة تستغرق الرحلة إلى البصرة؟

بائع التذاكر : تستغرق الرحلة خمس ساعات تقريباً.

المسافر : خمس ساعات؟! هذه رحلة طويلة وأخشى أن تكون متعبة ومملة.

بائع التذاكر : بالعكس ستكون رحلة ممتعة، لأن القطار يمرُّ وسط الحقول الخضراء وستشاهد جمال الريف من خلال النافذة.

المسافر : هل يتوقف القطار في الطريق؟

بائع التذاكر : لا، القطار يقف في البصرة فقط.

المسافر : من فضلك، أعطني تذكرة.

بائع التذاكر : درجة أولى أو سياحية؟

المسافر : بكم التذكرة السياحية من فضلك؟

بائع التذاكر : بخمسة دنانير.

المسافر : إذن، أعطني تذكرة سياحية.